摛藻堂四庫全書薈要

子部

欽定四庫全書薈要

子部

酉陽雜俎續集卷一至三

詳校官兵部主事臣雷純

酉陽雜俎續集卷一

唐 段成式 撰

支諾臯上

新羅國有第一貴族金哥其遠祖名旁㐌有弟一人甚有家財其兄旁㐌因分居乞衣食國人有與其隙地一畒乃求蠶榖種於弟弟蒸而與之㐌不知也至蠶時有一蠶生焉目長寸餘居旬大如牛食數樹葉不

足其弟知之伺間殺其蠶經曰四方百里内蠶飛集其家國人謂之巨蠶意其蠶之王也四鄰共繅之不供穀唯一莖植焉其穗長尺餘旁㐌常守之忽為鳥所折銜去旁㐌逐之上山五六里鳥入一石罅日没徑黑旁㐌因止石側至夜半月明見羣小兒赤衣共戲一小兒云爾要何物一曰要酒小兒露一金錐子擊石酒及樽悉具一曰要食又擊之餅餌羹炙羅於石上良久飲食而散以金錐插於石罅旁㐌大喜取

其錐而還所欲隨擊而辦因是富侔國力常以珠璣贍其弟弟方始悔其前所欺蠶穀事仍謂旁㐌試以蠶穀欺我我或如兄得金錐也旁㐌知其愚諭之不及乃如其言弟蠶之止得一蠶如常蠶穀種之復一莖植焉將熟亦為鳥所銜其弟大悅隨之入山至鳥入處遇羣鬼怒曰是竊予金錐者乃執之謂曰爾欲為我築糠一作塘三版乎欲爾鼻長一丈乎其弟請築糠三版三日飢困不成求哀於鬼乃拔其鼻鼻如象

而歸國人怪而聚觀之慚恚而卒其後子孫戲擊錐求狼糞因雷震錐失所在

臨瀨一作湍西北有寺寺僧智通常持法華經入禪每晏坐必求寒林靜境殆非人所至經數年忽夜有人環其院呼智通至曉聲方息歷三夜聲侵戶智通不耐應曰汝呼我何事可入來言也有物長六尺餘皂衣青面張目巨吻見僧初亦合手智通熟視良久謂曰爾寒乎就是向火物亦就坐智通但念經至五更物

為火所醉因閉目開口據爐而鼾智通覩之乃以香匙舉灰火寘其口中物大呼起走至閫若蹶聲其寺背山智通及明視蹶處得木皮一片登山尋之數里見大青桐樹梢已童矣其下凹根若新缺然僧以木皮附之合無蹤隙其半有薪者創成一蹬深六寸餘葢魅之口灰火滿其中火猶熒熒智通以焚之其怪自絶

南人相傳秦漢前有洞主吳氏土人呼為吳洞娶兩妻

一妻卒有女名葉限少惠善陶（一作鈎）金父愛之末歲父卒為後母所苦常令樵險汲深時嘗得一鱗二寸餘頳鬐金目遂潛養於盆水日日長易數器大不能受乃投於後池中女所得餘食輒沉以食之女至池魚必露首枕岸他人至不復出其母知之每伺之魚未嘗見也因詐女曰爾無勞乎吾為爾新其襦乃易其弊衣後令汲於他泉計里數百（一作里）也母徐衣其女衣袖利刃行向池呼魚魚即出首因斫殺之魚已

長丈餘膳其肉味倍常魚藏其骨於鬱棲之下逾日女至向池不復見魚矣乃哭於野忽有人被髮麄衣自天而降慰女曰爾無哭爾母殺爾魚矣骨在糞下爾歸可取魚骨藏於室所須第祈之當隨爾也女用其言金璣衣食隨欲而具及洞節母往令女守庭果女伺母行遠亦往衣翠紡上衣躡金履母所生女認之謂母曰此甚似姊也母亦疑之女覺遽反遂遺一隻履為洞人所得母歸但見女抱庭樹眠亦不之慮

其洞隣海島島中有國名陀汗兵强王數十島水界數千里洞人遂貨其履於陀汗國國主得之命其左右履之足小者履減一寸乃令一國婦人履之竟無一稱者其輕如毛履石無聲陀汗王意其洞人以非道得之遂禁錮而拷掠之竟不知所從來乃以是履棄之於道旁即遍歷人家捕之若有女履者捕之以告陀汗王怪之乃搜其室得葉限令履之而信葉限因衣翠紡衣躡履而進色若天人也始具事於王載

魚骨與葉限俱還國其母及女即為飛石擊死洞人哀之埋於石坑命曰懊女塚洞人以為禖祀求女必應陀汗王至國以葉限為上婦一年王貪求祈於魚骨寶玉無限逾年不復應王乃葬魚骨於海岸用珠百斛藏之以金為際至徵側叛時將發以贍軍一夕為海潮所淪成式舊家人李士元所說士元本邕州洞中人多記得南中怪事

太和五年復州醫人王超善用鍼病無不差於午忽無

病死經宿而蘇言始夢至一處城壁臺殿如王者居見一人臥召前袒視左髆有腫大如杯令超治之即為鍼出膿升餘顧黃衣吏曰可領畢也超隨入一門門署曰畢院庭中有人眼數千聚成山視肉迭瞬明滅黃衣曰此即畢也俄有二人形甚奇偉分處左右鼓巨箑吹激眼聚扇而起或飛或走或為人者頃刻而盡超訪其故黃衣吏曰有生之類先死而畢言次忽活

前秀才李鵠覲於頴川夜至一驛纔卧見物如猪者突上廳階鵠驚走透後門投驛廐潛身草積中屏息且伺之怪亦隨至聲遶草積數匝瞪目相視鵠所潛處忽變為巨星騰起數道燭天鵠左右取燭索鵠於草積中已卒矣半日方蘇因說所見未旬無病而死

元和中國子監學生周乙者常夜習業忽見一小鬼鬅鬙頭長二尺餘滿頭碎光如星眨眨一作熒熒可惡戲燈弄硯紛搏不止學生素有膽叱之稍却復傍書案因

伺其所為漸逼近乙因擒之踞坐求哀辭頗苦切天將曉覺如物折聲視之乃弊木杓也其上粘粟百餘粒

貞元一作上元中蜀郡有僧志功一作志誓言住寶相寺持經夜久忽有飛蟲五六枚大如蠅金色迭飛起燈焰或蹲於炷花上鼓翅與火一色久乃滅焰中如此數夕童子擊墮一枚乃薰陸香也亦無形狀自是不復見

元和初上都東市惡少李和子父努眼和子性忍常攘

狗及猫食之為坊市之患常臂鷂立於衢見二人紫衣呼曰公非李努眼子名和子乎和子即遽祗揖又曰有故可隙處言也因行數步止於人外言冥司追公可即去和子初不受曰人也何紿言又曰我即鬼因探懷中出一牒印窠猶濕見其姓名分明為猫犬四百六十頭論訴事和子驚懼乃棄鷂子拜祈之且曰我分死爾必為我暫留具少酒鬼固辭不獲已初將入畢羅肆鬼掩鼻不肯前乃延於旗亭杜家揖讓

獨言人以為狂也遂索酒九盌自飲三盌六盌虛設于西座且求其為方便以免二鬼相顧我等既受一醉之恩須為作計因起曰姑遲我數刻當返未移時至曰君辦錢四十萬為君假三年命也和子諾許以翌日及午為期因酬酒直且返其酒嘗之味如水矣冷復氷齒和子遽歸貨衣具鑿楮如期備酹焚之自見二鬼挈其錢而去及三日和子卒鬼言三年葢人間三日也

貞元末開州軍將冉從長輕財好事而州之儒生道者多依之有畫人甯采圖為竹林會甚工坐客郭萱柳成二秀才每以氣相軋柳忽眄圖謂主人曰此畫巧於體勢失於意趣今欲為公設薄技不施五色令其精彩殊勝如何冉驚曰素不知秀才藝如此然不假五色其理安在柳笑曰我當入彼畫中治之郭撫掌曰君欲紿三尺童子乎柳因邀其賭郭請以五千抵負冉亦為保柳乃騰身赴圖而滅坐客大駭圖表於

壁衆摸索不獲久之栁忽語曰郭子信來聲若出畫中也食頃瞥自圖上墜下指阮籍像曰工夫秖及此衆視之覺阮籍圖像獨異吻若方笑脣采靚之不復認冉意其得道者與郭俱謝之數日竟他去宋存壽處士在釋時目擊其事

奉天縣國盛村百姓姓劉者病狂發時亂走不避井塹其家為迎呪禁人侯公敏治之公敏纔至劉忽起曰我暫出不假爾治因杖薪擔至田中袒而運擔狀若

擊物良久而返笑曰我病已矣適打一鬼頭落埋於田中兄弟及呪者猶以為狂不實之遂同往驗焉劉掘出一髑髏戴赤髮十餘莖其病竟愈是會昌五年事

柳璟知舉年有國子監明經失姓名晝寢夢徙倚於監門有一人負衣囊衣黃訪明經姓氏明經語之其人笑曰君來春及第明經因訪隣房鄉曲五六人或言得者明經遂邀入長興里畢羅店常所過處店外有

犬競驚曰差矣遽呼隣房數人語其夢忽見長與店子入門曰郎君與客食畢羅計二斤何不計直而去也明經大駭褫衣質之且隨驗所夢相其榻器皆如夢中乃謂店主曰我與客俱夢中至是客豈食乎店主驚曰初怪客前畢羅悉完疑其嫌置蒜也來春明經與隣房三人夢中所訪者悉及第

潞州軍校郭誼先為邯鄲郡牧使因兄亡遂於鄆州舉其先同塋一作兄柩葬於磁州滏陽縣之西崗縣界接山

土中多石有力葬者率皆鑿石為穴誼之所卜亦鑿焉積日倍工忽透一穴穴中有石長可四尺形如守宮支體首尾畢具役者誤斷焉誼惡之將別卜地白於劉從諫從諫不許因葬焉後月餘誼陷於厠體仆幾死骨肉奴婢相繼死者二十餘人自是常恐悸喑嚶不安因哀請罷職從諫以都押衙焦長楚之務與誼對換及賊稹一作劉積阻兵誼為其魁軍破梟首其家無少長悉投井中死鹽州從事鄭賓于言石守宮見

在磁州官庫中

伊闕縣令李師晦有兄弟任江南官與一僧往還常入山採藥遇暴風雨避於欹一作榿樹須臾大震有物瞥然墜地倏而朗晴僧就視乃一石形如樂器可以懸擊者其上平齊如削其中有竅可盛其下漸潤而圓狀若垂囊長二尺厚三分其左小缺斑如碎錦光澤可鑒叩之有聲僧意其異物置於樵中歸櫃而埋於禪牀下為其徒所見往往有知者李生懇求一見僧

確然言無忽一日僧召李生旣至執手曰貧道已力衰弱無常將至君前所求物聊用為别乃盡去侍者引李生入卧内撤榻掘地捧匣授之而卒

賊稹阻命之時臨洛市中百姓有推磨盲騾無故死因賣之屠者剖腹中得二石大如合拳紫色赤斑瑩潤可愛屠者遂送稹乃留之

韋温為宣州病瘡於首因託後事於女壻且曰予年二十九為校書郎夢滻水中流見二吏賫牒相召一吏

至言彼墳至大功須萬日今未也今正萬日予豈逃乎不累日而卒

醴泉尉崔汾仲兄居長安崇賢里夏月乘凉於庭際疎曠月色方午風過覺有異香頃間聞南垣土動簌簌崔生意其蛇鼠也忽覩一道士大言曰大好月色崔驚懼遽走道士緩步庭中年可四十風儀清古良久妓女十餘排大門而入輕綃翠翹艶冶絶世有從者具香茵列坐月中崔生疑其狐媚以枕投門闔警之

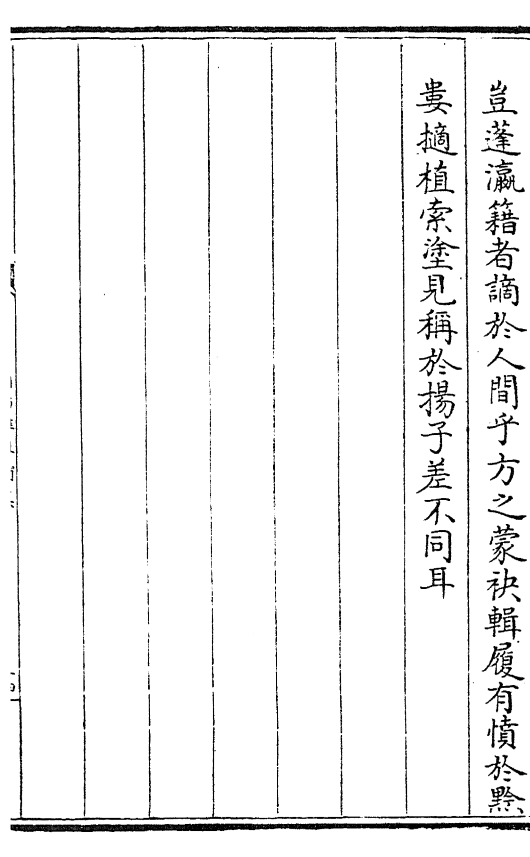
道士小顧怒曰我以此差靜復貪月色初無廷佇之意敢此麄率復厲聲曰此處有地界耶欻有二人長纔三尺巨首儋耳唯伏其前道士顧指崔生所止曰此人合有親屬入陰籍可領來二人趨出一餉間崔生見其父母及兄悉至衛者數十捽曳批之道士叱曰我在此敢縱子無禮乎父母叩頭曰幽明隔絶誨責不及道士叱遣之復顧二鬼曰捉此癡人來二鬼跳及門以赤物如彈丸遥投崔生口中乃細赤綆也

遂釣出於庭中又詬辱之崔驚失音不得自理崔僕妾號泣其妓羅拜曰彼凡人因訝僊官無故而至非有大過怒解乃拂衣由大門而去崔病如中惡五六日方差因迎祭酒醮謝亦無他崔生初隔紙隙見亡兄以帛抹脣如損狀僕使共訝之一婢泣曰幾郎就木之時面衣忘開口其時怱怱就剪誤傷下脣然傍人無見者不知幽冥中二十餘年猶負此苦

辛秘五經擢第後常州赴婚行至陝因息於樹陰傍有

乞兒箕坐痂面蟣衣訪辛行止辛不耐而去乞兒亦隨之辛馬劣不能相遠乞兒强言不已前及一衣綠者辛揖而與之語乞兒後應和行里餘綠衣者忽前馬驟去辛怪之獨言此人何忽如是乞兒曰彼時至豈自由乎辛覺語異始問之曰君言時至何也乞兒曰少頃當自知之將及店見數十人擁店問之乃綠衣者卒矣辛大驚異遽毕下之因褫衣衣之脫乘乘之乞兒初無謝意語言往往有精義至汴謂辛曰某

止是矣公所適何事也辛以娶約語之乞兒笑曰公士人業不可止此非君妻公婚期甚遠隔一日乃扛一器酒與辛别指相國寺剎曰及午而焚可遲此而别如期剎無故火發壊其相輪臨去以綾帕複贈辛帶有一結語辛異時有疑當發視也積二十餘年辛為渭南尉始婚裴氏洎裴生日會親賔忽憶乞兒之言解帕複結得楮幅大如手板署曰辛秘妻河東裴氏其月日生乃其日也辛計别乞兒之年妻尚未生



豈蓬瀛籍者謫於人間乎方之蒙袂輯屨有憤於黔婁擿植索塗見稱於揚子差不同耳

酉陽雜俎續集卷一

酉陽雜俎續集卷二

唐 段成式 撰

支諾臯中

上都渾瑊宅戟門内一小槐樹樹有穴大如錢每夜月霽後有蚓如巨臂長二尺餘白頸紅斑領數百條如索緣樹枝條及曉悉入穴或時衆鳴往往成曲學士張乘言渾令公時堂前忽有一樹從地踴出蚯蚓遍

掛其上已有出處忘其書名目

東都尊賢坊田令宅中門内有紫牡丹成樹發花千朶花盛時每月夜有小人五六長尺餘遊於上如此七八年人將掩之輒失所在

太和七年上都青龍寺僧契宗俗家在樊州一作川其兄樊竟因病熱乃狂言虚笑契宗精神總持遂焚香敕勒兄忽詬駡曰汝是僧第歸寺住持何横於事我止居在南柯愛汝苗碩多穫故暫來耳契宗疑其狐魅

復禁桃枝擊之其兄但笑曰汝打兄不順神當殛汝可加力勿止契宗知其無奈何乃已病者欻起牽其母母遂中惡援其妻妻亦卒迺摹其弟婦回面失明經日悉復舊乃語契宗曰爾不去當喚我眷屬來言已有鼠數百轂轂作聲大於常鼠與人相觸驅逐不去及明失所在契宗恐怖加切其兄又曰慎爾聲氣吾不懼爾今須我大兄弟自來因長呼曰寒月寒月可來此至三呼有物大如狸赤如火從病者脚起緣

衾止於腹上目光四射契宗持刀就擊之中物一足遂跳出戶燭其穴蹤至一房見其物潛走甕中契宗舉巨盆覆之泥固其隙經三日發視其物如鐵不得動因以油煎殺之臭達數里其兄遂愈月餘村有一家父子六七人暴卒衆意其與蠱

貞元中望苑驛西有百姓王申手植榆於路傍成林構茅屋數椽夏月常饋漿水於行人官者即延憩具茗有兒年十三每令伺客忽一日白其父路有女子求

水因令呼入女少年衣碧襦白幅巾自言家在此南十餘里夫死無兒今服禫矣將適馬嵬訪親情丐衣食言語明悟舉止可愛王申乃留飯之謂曰今日暮夜可宿此達明去也女亦欣然從之其妻遂納之後堂呼之為妹倩其成衣數事自午至戌悉辦鍼綴細密殆非人工王申大驚異妻尤愛之乃戲曰妹既無極親能為我家作新婦子乎女笑曰身既無託願執麄井竈王申即日賃衣貰禮為新婦其夕暑熱戒其

夫近多盜不可闢門即舉巨椽捍而寢及夜半王申妻夢其子披髪訴曰被食將盡矣驚欲省其子王申怒之老人得好新婦喜極囈言耶妻還睡復夢如初申與妻秉燭呼其子及新婦悉不復應啓其戶戶牢如鍵乃壞門闔纔開有物圓目鑿齒體如藍色衝人而去其子唯餘腦骨及髪而已

枝江縣令張汀子名省躬汀亡因住枝江有張垂者舉秀才下第客於蜀與省躬素未相識太和八年省躬

晝寢忽夢一人自言姓張名垂因與之接歡狎彌日將去留贈詩一首曰戚戚復戚戚秋堂百年色而我獨茫茫荒郊遇寒食驚覺遽録其詩數日卒

江淮有何亞秦彎弓三百斤常解鬬牛脫其一角又過蘄州遇一人長六尺餘髯而甚口呼亞秦可負我過橋亞秦知其非人因為背覺腦冷如氷即急投至交牛柱乃擊之化為杉木瀝血升餘

長慶初洛陽利俗坊有百姓行車數輛出長夏門有一

人負布囊求寄囊於車中且戒勿妄開因返入利俗坊纔入坊内有哭聲起受寄者發囊視之其口結以生綆内有一物狀如牛胞及黒繩長數尺百姓驚遽斂結之有頃其人亦至復曰我足痛欲憩君車中數里可乎百姓知其異許之其人登車覽其囊不悅顧曰何無信百姓謝之又曰我非人冥司俾予録五百人明歴陜虢晉絳及至此人多蟲唯得二十五人耳今須往徐泗又曰君曉予言蟲乎患赤瘡即蟲耳車

行二里遂辭有程不可久留君有壽者不復憂矣忽負囊下車失所在其年夏天下多患赤瘡少有死者

元和中光宅坊百姓失名氏其家有病者將困迎僧持念妻兒環守之一夕衆髣髴見一人入户衆遂驚逐乃投於甕間其家以湯沃之得一袋葢鬼間所謂搐氣袋也忽聽空中有聲求其袋甚哀切且言我將别取人以代病者其家因擲還之病者即愈

相傳人將死蝨離身或云取病者蝨於牀前可以卜病

將差蟲行向病者背則死

興州有一處名雷穴水常半穴每雷聲水塞穴流魚隨流而出百姓每候雷聲繞樹布網獲魚無限非雷聲漁子聚鼓於穴口魚亦輙出所獲半於雷時韋行規為興州刺史時與親故書說其事

上都務本坊貞元中有一家因打牆掘地遇一石函發之見物如絲滿函飛出於外驚視之次忽有一人起於函被白髮長丈餘振衣而起出門失所在其家亦

無他前記之中多言此事葢道門太陰鍊形日將滿

人必露之

于季友為和州刺史時臨江有一寺寺前漁釣所聚有

漁子下網舉之重壞網視之乃一石如拳因乞寺僧

寘於佛殿中石遂長不已經年重四十斤張周封員

外入蜀親覩其事

進士王惲才藻雅麗尤長體物著送君南浦賦為詞人

所稱會昌二年其友人陸休符忽夢被錄至一處有

騶卒止之屏外見若胥靡數十王惲在其中陸欲就之惲面若愧色陸强牽與語惲垂泣曰近受一職司厭人間指其類此悉同職也休符恍惚而覺時惲往揚州有妻子居住太平側休符異所夢遲明訪其家信得王至洛書又七日其訃至計其卒日乃陸之夢夕也

武宗元年金州軍典事鄧儼先死數年其案下書手蔣古者忽心痛暴卒如有人捉至一曹司見鄧儼喜曰

我主張甚重籍爾錄數百幅書也蔣見堆案繞壁皆

湼楮朱書乃給曰近損右臂不能搦管有一人謂鄧

既不能書可令還蔣草草被遣還隕一坑中而覺因

病右手遂廢

姚司馬者寄居汾州宅枕一溪有二小女常戲釣溪中

未常有獲忽撓竿各得一物若鱣者而毛若鼈者而

鰓其家異之養以盆池經年二女精神怳惚夜常明

燈㓗鍼染藍湼皂未常暫息然莫見其所取也時楊

元卿在邠州與姚有舊姚因從事邠州又歴半年女病彌甚其家張燈戲錢忽見二小手出燈下大言曰乞一錢家人或唾之又曰我是汝家女壻何敢無禮一稱烏郎一稱黄郎後常與人家狎熟楊元卿知之因為求上都僧瞻瞻善鬼神部持念治魅病者多著效瞻至其家標紅界繩印手敕劍召之後設皿食盆酒於界外中夜有物如牛鼻于酒上瞻乃匿劍躡步大言極力刺之其物匣刃而走血流如注瞻率左右

明炬索之迹其血至後宇角中見若烏革囊大可合
簣喘若鞴囊蓋烏郎也遂燬薪焚殺之臭聞十餘里
一女即愈自是風雨夜門庭聞啾啾次女猶病瞻因
立於前舉伐折羅吒之女恐怖泚額瞻偶見其衣帶
上有皂袋子因令侍婢解視之乃小籥也遂搜其服
玩籥得一簣簣中悉是喪家搭帳衣衣色唯黃與皂
耳瞻假將滿不能已其魅因歸京逾年姚罷職入京
先詣瞻為加功治之浹旬其女臂上腫起如漚大如

爪瞻鍼刺之出血數合竟差

東都龍門有一處相傳廣成子所居也天寳中北宗雅禪師者於此處建蘭若庭中多古桐枝幹拂地一年中桐始華有異蜂聲如人吟詠禪師諦視之具體人也但有翅長寸餘禪師異之乃以捲竹冪巾網獲一焉寘于紗籠中意嗜桐花採華致其傍經日集於一隅微聆吁嗟聲忽有數人翔集籠者若相慰狀又一日其類數百有乘車輿者其大小相稱積於籠外語

聲甚細亦不懼人禪師隱於柱聽之有曰孔昇翁為君筮不祥君頗記無有曰君已除死籍又何懼焉有曰吒吒予與青桐君奕勝獲琅玕紙十幅君出可為禮星子詞當為料理語皆非世人事終日而去禪師舉籠放之因祝謝之經次日有人長三尺黃羅衣步虛止禪師屠蘇前狀如天女我三清使者上仙伯致意多謝指顧間失所在自是遂絶

倭國僧金剛三昧蜀僧廣昇峨眉縣與邑人約遊峨眉

同雇一夫負笈荷糗藥山南頂徑狹俄轉而待負笈忽入石罅僧廣昇先覽即牽之力不勝視石罅甚細若隨笈而開也衆因組衣斷蔓屬其腰肋出之笈纔出罅亦隨合衆詰之曰我常薪於此有道士住此隙内每假我舂藥適亦招我我不覺入時元和十三年

上都僧太瓊者能講仁王經開元初講於奉化縣京遥村遂止村寺經兩夏於一日持鉢將上堂闔門之次有物墜檐前時天纔辨色僧就視之乃一初生兒其

襁褓甚新僧驚異遂袖之將乞村人行五六里覺袖

中輕探之乃一獘篙也

陝州西北白徑嶺上邏村村人田氏常穿井得一根大

如臂節中麄皮若茯苓氣似术其家奉釋有像設數

十遂寘於像前田氏女名登娘年十六七有容質父

常令供香火焉經歲餘女常見一少年出入佛堂中

白衣躡履女遂私之精神舉止有異於常矣其物根

每歲至春擢芽其女有娠乃以其事白於母母疑其

怪常有衲僧過門其家因留之供養僧將入佛宇輒為物拒之一日女隨母他出僧入佛堂門纔啓有鴿一隻拂僧飛去其夕女不復見其怪視其根頓成朽蠧女娠纔七月產物三節其形如像前根也田氏併火焚之其怪亦絶成式常見道者論枸杞茯苓人參朮形有異服之獲上壽或不葷血不色欲遇之必能降真為地仙矣田氏無分見怪而去宜乎

寶歷二年明經范璋居梁山讀書夏中深夜忽聽厨中

有拉物聲范慵省之至明見束薪長五寸餘齊整可
愛積於竈上地上危累蒸餅五枚又一夜有物叩門
因轉堂上笑聲如嬰兒如此經三夕璋素有膽氣乃
乘其笑曳巨薪逐之其物狀如小犬璋欲擊之變成
火滿山久而乃滅

建中初有人牽馬訪馬醫稱馬患脚以二十鐶求治其
馬毛色骨相馬醫未嘗見笑曰君馬大似韓幹所畫
者真馬中固無也因請馬主遶市門一匝馬醫隨之

忽値韓幹幹亦驚曰真是吾設色者乃知隨意所匠必冥會所肖也遂摩挲馬若蹶因損前足幹心異之至舍視其所畫馬本脚有一點黑缺方知是畫通靈矣馬醫所獲錢用歷數主乃成泥錢

萊州即墨縣有百姓王豐兄弟三人豐不信方位所忌常於太歲上掘坑見一肉塊大如斗蠕蠕而動遂填其肉隨填而出豐懼棄之經宿長塞於庭豐兄弟奴婢數日內悉暴卒唯一女存焉

虢州五城縣黑魚谷貞元中百姓王用業炭於谷中中有水方數步常見二黑魚長尺餘游於水上用伐木饑困遂食一魚其弟驚曰此魚或谷中靈物兄奈何殺此有頃其妻餉之用運斤不已久乃轉面妻覺狀貌有異呼其弟視之忽褫衣號躍變為虎焉徑入山時時殺麞鹿夜擲庭中如此二年一日日昏叩門自名曰我用也弟應曰我兄變為虎三年矣何鬼假吾兄姓名又曰我往年殺黑魚冥謫為虎比因殺人冥

官答余一百令免放杖傷遍體汝弟視予無疑也弟喜遽開門見一人頭猶是虎因怖死舉家叫呼奔避竟為村人格殺之驗其身有黑子信王用也但首未變元和中處士趙齊約常至谷中見村人說

元和初上都義寧坊有婦人風狂俗呼為五娘常止宿於永穆牆垣下時中使茹大夫使於金陵有狂者衆名之信夫或歌或哭往往驗未來事盛暑擁絮未嘗沾汗沍寒袒露體無拘折中使將返信夫忽叫闌馬

曰我有妹五娘在城中今有少信必爲我達也中使素知其異欣然許之乃探懷出一襆内中使靴中仍曰爲語五娘無事速歸也中使至長樂坡五娘已至闌馬笑曰我兄有信大夫可見還中使久而方悟遽令取信授之五娘因發襆有衣三事乃衣之而舞大笑而歸復至牆下一夕而死其坊率錢葬之經年有人自江南來言信夫與五娘同日死矣

元和中有淮西道軍將使於汴州止驛夜久眠將熟忽

覺一物壓已軍將素健驚起與之角力其物遂退因奪手中華囊鬼闇中哀祈甚苦軍將謂曰汝語我物名我當相還良久曰此搐氣袋耳軍將乃舉甓擊之語遂絕其囊可盛數升無縫色如藕絲携於日中無影

建中末書生何諷常買得黄紙古書一卷讀之卷中得髮卷規四寸如環無端何因絕之斷處兩頭滴水升餘燒之作髮氣諷嘗言於道者吁曰君固俗骨遇此

不能羽化命也據仙經曰蠹魚三食神仙字則化為此物名曰脈望夜以規映當天中星星使立降可求還丹取此水和而服之即時換骨上賓因取古書閱之數處蠹漏尋義讀之皆神仙字諷方哭伏

華陰縣東七級趙村村路因水齧成谷梁之村人日行車過橋橋根壞墜車焉村人不復收積三年村正嘗夜度橋見羣小兒聚火為戲村正知其魅射之若中木聲火即滅啾啾曰射著我阿連頭村正上縣回尋

之見敗車輪六七片有血正銜其箭

相國李公固言元和六年下第遊蜀遇一老姥言郎君明年芙蓉鏡下及第後二紀拜相當鎮蜀土某此時不復見郎君出將之榮也明年果然狀頭及第詩賦題有人鏡芙蓉之目後二十年李公登庸其姥來謁李公忘之姥通曰蜀民老姥嘗囑季女者李公省前事具公服謝之延入中堂見其妻女坐定又曰出將入相定矣李公為設盛饌不食唯飲酒數杯即請别

李固留不得但言乞庇我女贈金皂襦幗並不受唯
取其妻牙梳一枚題字記之李公從至門不復見及
李公鎮蜀日盧氏外孫子九齡不語忽弄筆硯李戲
曰爾竟不語何用筆硯為忽曰但庇成都老姥愛女
何愁筆硯無用也李公驚悟即遣使分詣諸巫巫有
董氏者事金天神即姥之女言能語此兒請祈華嶽
三郎如其言詰旦兒忽能言因是蜀人敬董如神祈
無不應富積數百金恃勢用事莫敢言者洎相國崔

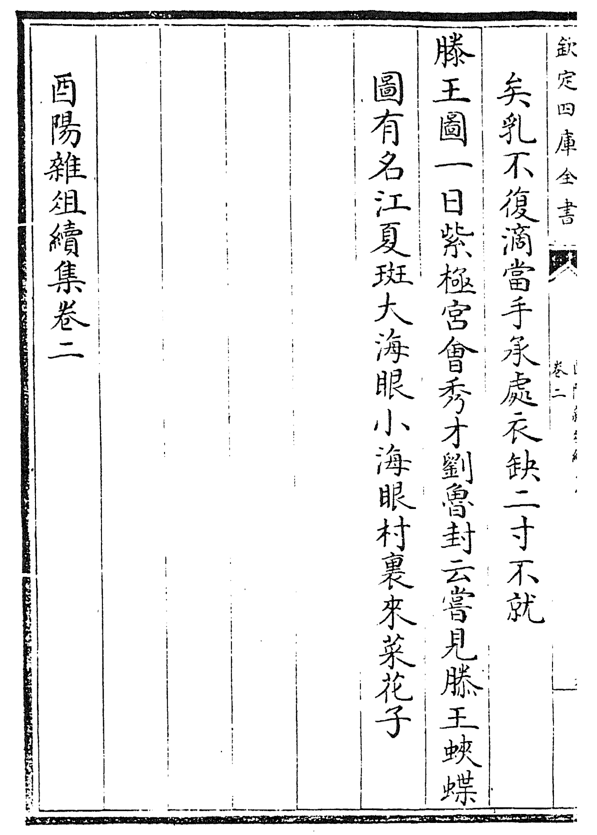
鄲來鎮蜀遽毀其廟投土偶於江仍判責事金天王董氏杖背遞出西界今在貝州李公壻盧生舍之於家其靈歇矣

登封嘗有士人客遊十餘年歸莊莊在登封縣夜久士人睡未著忽有星火發於牆堵下初為螢稍稍芒起大如彈丸飛燭四隅漸低輪轉來往去士人面纔尺餘細視光中有一女子貫釵紅衫碧裙搖首擺尾具體可愛士人因張手掩獲燭之乃鼠糞也大如鷄栖

子破視有蟲首赤身青殺之

融州河水有泉半巖將注其下相次九磴每磴下一白石浴斛承之如似鐫造嘗有人携一婢取下浴斛中浣巾須臾風雨忽至其婢震死所浣巾斛碎於山下自別安一斛新於向者

有人遊終南山一乳洞洞深數里乳旋滴瀝成飛仙狀洞中已有數十眉目衣服形製精巧闕處滴至腰已上其人因手承漱之經年再往見其所承滴像已成



矣乳不復滴當手承處衣缺二寸不就

滕王圖一日紫極宫會秀才劉魯封云嘗見滕王蛺蝶圖有名江夏斑大海眼小海眼村裏來菜花子

酉陽雜俎續集卷二

酉陽雜俎續集卷三

唐 段成式 撰

支諾臯下

開元末蔡州上蔡縣南李村百姓李簡癇疾卒瘞後十餘日有汝陽縣百姓張弘義素不與李簡相識所居相去十餘舍亦因病死經宿却活不復認父母妻子且言我是李簡家住上蔡縣南李村父名亮驚問其

故言方病時夢有二人著黄帔帖見追行數里至一大城署曰王城引入一處如人間六司院留居數日所勘責事悉不能對忽有一人自外來稱錯追李簡可即放還一吏曰李簡身壞須令别託生時憶念父母親族不欲别處受生因請却復本身少頃見領一人至通曰追到雜職汝陽張弘義吏又曰弘義身幸未壊速令李簡託其身以盡餘年遂被兩吏扶持却出城但行甚速漸無所知忽若夢覺見人環泣及屋

宇都不復認亮訪其親族名氏及平生細事無不知也先解竹作因自入房索刀具破篾成器語音舉止信李簡也竟不返汝陽時成式三從叔父攝蔡州司戶親驗其事昔扁鵲易魯公扈趙嬰齊之心及寤互返其室二室相諮以是稽之非寓言矣

武宗六年揚州海陵縣還俗僧義本且死託其弟言我死必為我剃鬚髮衣僧衣三事弟如其言義本經宿却活言見二黃衣吏追至冥司有若王者問曰此何

州縣吏言揚州海陵縣僧王言奉天符沙汰僧尼海陵無僧因何作僧領來令廻還俗了領來僧遽索俗衣衣之而卒

汴州百姓趙懷正住光德坊太和三年妻阿賀常以女工致利一日有人携石枕求售賀一環獲焉趙夜枕之覺枕中如風雨聲因令妻子各枕一夕無所覺趙枕輒復如舊或喧悸不得眠其姪請碎視之趙言脫碎之無所見棄一百之利也待我死後爾必破之經

月餘趙病死妻令姪毁視之中有金銀各一鋌如模鑄者所函鋌處無絲隙不知從何而入也鋌各長三寸餘闊如巨臂遂貨之辦其殮及償債不餘一錢阿賀今住洛陽會節坊成式家雇其紉針親見其說

成式一作段文昌三從房叔父其者貞元末自信安至洛暮達瓜洲宿於舟中夜久彈琴覺舟外有嗟嘆聲止息即無如此數四乃緩軫還寢夢一女子年二十餘形悴衣敗前拜曰妾姓鄭名瓊羅本居丹徒父母早亡

依於孀嫂嫂不幸又歿遂來揚子尋姨夜至逆旅市吏子王惟舉乘醉將逼辱妾知不免因以領巾絞項自殺市吏子乃潛埋妾於魚行西渠中其夕再見夢揚子令石義留竟不為理復見冤氣於江石上謂非烟之祥圖而表奏抱恨四十年無人為雪妾父母俱善琴適聽郎君琴聲奇音翕響心感懷嘆不覺來此尋至洛北河清縣温谷訪内弟樊元則元則自少有異術居數日忽曰兄安得此一女鬼相隨請為遣之

乃張燈焚香作法頃之燈後窣窣有聲元則曰是請紙筆也即投紙筆於燈影中少頃旋紙疾落燈前視之書盈於幅書雜言七字辭甚悽恨元則遽令録之言鬼書不久輒漫滅及曉紙上若煤污無復字也元則復令具酒脯紙錢乘昏焚於道有風旋灰直上數丈及聆悲泣聲詩凡二百六十二字率敘幽究之意語不甚曉詞故不載其中二十八字曰痛塡心兮不能語寸斷腸兮訴何處春生萬物妾不生更恨䰟香

不相遇

盧州舒城縣蚓成式三從房伯父太和三年任盧州某官庭前忽有蚓出大如食指長三尺白項下有兩足足正如雀脚步於垣下經數日方死

荊州百姓孔謙蚓成式姪女乳母阿史本荊州人嘗言小兒時見隣居百姓孔謙籬下有蚓口露雙齒肚下足如蚿長尺五行疾於常蚓謙惡遽殺之其年謙喪母及兄謙亦不得活

越州有盧冉者時舉秀才家貧未及入京因之顧頭堰堰在山陰縣顧頭村與表兄韓確同居自幼嗜鱠在堰嘗憑吏求魚韓方寢夢身為魚在潭有相忘之樂見二漁人乘艇張網不覺入網中被擲桶中覆之以葦復覩所憑吏就潭商價吏即擢鰓貫鯁楚痛殆不可忍及至舍歷認妻子婢僕有頃寘碪斮之苦若脫膚首落方覺神癡良久盧驚問之具述所夢遽呼吏訪所市魚處洎漁子形狀與夢不差韓後入釋住祇

園寺時開元二年成式書吏沈郅家在越州與堰相近目覩其事

曹州南華縣端相寺時尉李蘊至寺廵檢偶見尼房中地方丈餘獨高疑其藏物掘之數尺得一瓦䍃覆以木槃視之有髑髏骨大方隅顴下屬骨兩片長八寸開罅徹上容釵股若合筒瓦下齊如截瑩如白牙蘊意尼所産因毀之

中書舍人崔嘏弟崔暇娶李氏為曹州刺史令兵馬使

國邵南勾當障車後邵南因睡忽夢崔女在一廳中女立於牀西崔暇在牀東執紅箋題詩一首笑授暇暇因朗吟之詩言莫以貞留妾從他理管絃容華難久駐知得幾多年夢後纔一歲崔暇妻卒

李正己本名懷玉侯希逸之內弟也侯鎮淄青署懷玉為兵馬使尋搆飛語侯怒因之將寘於法懷玉抱冤無訴於獄中累石象佛默期冥報時近臘日心慕同儕嘆吒而睡覺有人在頭上語曰李懷玉汝富貴時

至即驚覺顧不見人天尚黒意甚怪之復睡又聽人謂曰汝看牆上有青烏子噪即是富貴時及覺不復見人有頃天曙忽有青烏數十如雀飛集牆上俄聞三軍叫唤逐出希逸壊鍊取懐玉扶知留後成式見台州喬庶説喬之先官於東平目擊其事

河南少尹韋絢少時常於夔州江岸見一異蟲初疑棘鍼一枝從者驚曰此蟲有靈不可犯之或致風雷韋試令踏地驚之蟲伏地如滅細視地上若石脉焉良

久漸起如舊每剌上有一爪忽入草疾走如箭竟不
知是何物
永寧王相王涯三怪淅米匠人蘇潤本是王家炊人至
荆州方知因問王家咎徵言宅南有一井每夜常沸
湧有聲晝窺之或見銅一作叵廝羅或見銀熨斗者水
腐不可飲　又王相内齋有禪牀柘材絲繩工極精
巧無故解散各聚一處王甚惡之命焚於竈下　又
長子孟博晨興見堂地上有凝血數滴蹤至大門方

絕孟博遽令鏈去王相初不知也未數月及難

許州有一老僧自四十已後每寐熟即喉聲如鼓簧若成韻節許州伶人伺其寢即譜其聲按之絲竹皆合古奏僧覺亦不自知二十餘年如此

荆有麑溪好食白魚日命僕市之或不獲輒笞責一日僕不得魚訪之於獵者可漁之處獵者紿之曰其向打魚網得一麝因漁而獲不亦異乎僕依其所售具事於溪溪喜曰審如是或有靈矣因寘諸榻日夕薦

香火歷數年不壞頗有吉凶之驗溪友人惡溪所為
伺其出烹而食之亦無其靈

成都坊正張和蜀郡有豪家子富擬卓鄭蜀之名姝無
不畢致每按圖求麗媒盈其門常恨無可意者或言
坊正張和大俠也幽房閨稚無不知之盍以誠投乎
豪家子乃具籯金篚錦夜詣其居具告所欲張欣然
許之異日謁豪家子偕出西郭一舍入廢蘭若有大
像巋然與豪家子昇像之座坊正引手捫佛乳揭之

乳壞成穴如盌即挺身入穴因拽豪家子臂不覺同在穴中道行十數步忽覩高門崇墉狀如州縣坊正叩門五六有丸髻婉童啓迎拜曰主人望翁來久矣有頃主人出紫衣貝帶侍者十餘見坊正甚謹坊正指豪家子曰此少君子也汝可善待之予有切事須返不坐而去言已失坊正所在豪家子心異之不敢問主人延於堂中珠璣緹繡羅列滿目又有瓊杯陸海備陳飲徹命引進妓數四支鬟撩鬢縹若神仙其

舞杯悶毬之令悉新而多思有金器容數升雲擎鯨口鈿以珠粒豪家子不識問之主人笑曰此次皿也本擬伯雅豪家子竟不解至三更主人忽顧妓曰無廢歡笑予暫有所適揖客而退騎從如州牧列燭而出豪家子因私於牆隅妓中年差暮者遽就謂曰嗟乎君何以至是我輩早為所掠醉其幻術歸路永絶君若要歸第取我教授以七尺白練戒曰可執此候主人歸詐祈事設拜主人必答拜因以練蒙其頭將

曙主人還豪家子如其教主人投地乞命曰死嫗負心終敗吾事今不復居此乃馳去所教妓即共豪家子居二年忽思歸妓亦不留大設酒樂餞之飲既闌妓自持鍤開東牆一穴亦如佛乳推豪家子於牆外乃長安東牆堵下遂乞食方達蜀其家失已多年意其異物道其初始信貞元初事

興元城固縣有韋氏女兩歲能語自然識字好讀佛經至五歲一縣所有經悉讀遍至八歲忽清晨熏衣靚

粧黕存牖下父母訝移時不出視之已蛻衣而失竟不知何之荆州處士許卑得於韋氏鄰人張弘郢

忠州墊江縣縣吏冉端開成初父死有嚴師者善山岡為卜地云合有生氣羣聚之物掘深丈餘遇蟻城方數丈外重雉堞皆具子城譙櫓工若雕刻城内分徑街小垤相次每垤有蟻數千憧憧不絕徑甚淨滑樓中有二蟻一紫色長寸餘足作金色一有羽細腰稍小白翅翅有經脉疑是雌者衆蟻約有數斛城隅小

壞上以堅土為葢故中樓不損既掘露蟻大擾若求救狀縣吏遽白縣令李玄之既覩勸吏改卜嚴師伐其卜驗為其地吉縣吏請遷蟻於巖側狀其所為仍布石覆之以板經旬嚴師忽得病若狂或自批觸穢詈叫呼數日不已玄之素厚嚴師因為祝禱療以雄黃丸方愈

朱道士者太和八年常遊廬山憩於澗石忽見蟠虵如堆繒錦俄變為巨龜訪之山叟云是玄武

朱道士又曾遊青城山丈人觀至龍橋見巖下有枯骨
背石平坐按手膝上狀如鈎鏁附苔絡蔓色白如雪
云祖父已嘗見不知年代其或錬形濯魄之士乎
武宗之元年戎州水漲浮木塞江刺史趙士宗召水軍
接木約獲百餘段公署卑小地窄不復用因併修開
元寺後月餘日有夷人逢一人如猴着故青衣亦不
辯何製云關將軍差來採木今被此州接去不知為
計要須明年却來取夷人說於州人至二年七月天

欲曙忽暴水至州城臨江枕山每大水猶去州五十餘丈其時水高百丈水頭漂二千餘人州基地有陷深十丈處大石如三間屋者堆積於州基水黑而腥至晚方落知州官虞藏玘及官吏纔及船投岸旬月後舊州地方乾除大石外更無一物惟開元寺玄宗真容閣去本處十餘步卓立沙上其他鐵石像無一存者

成都乞兒嚴七師幽陋凡賤塗垢臭穢不可近言語無

度往往應於未兆居西市悲田坊常有帖衙俳兒干
滿川白迦葉珪張美張翺等五人為夥七師遇於塗
各與十五文勤勤若相別為贈之意後數日監軍院
宴滿川等為戲以求衣粮少師李相怒各杖十五遞
出界凡四五年間人爭施與每得錢帛悉用修觀語
人曰寺何足修方知折寺之兆也今失所在
荆州百姓郝惟諒性麄率勇於私鬬武宗會昌二年寒
食日與其徒遊於郊外蹴鞠角力因醉於墦間迨宵

分方始寤將歸歷道在里餘值一人家室絕卑雖張燈而頗昏闇遂詣乞漿覿一婦人姿容慘悴服裝羸弊方向燈紉縫延郝以漿授郝良久謂郝曰知君有膽氣故敢陳情妾本秦人姓張氏嫁於府衙健兒李自歡自歡自太和中戍邊不返妾遘疾而歿別無親戚為隣里殯於此處已逾一紀遷葬無因凡死者肌骨未復於土魂神不為陰司所籍離散恍惚如夢如醉君或留念幽魂亦是陰德使妾遺骸得歸泉壤精

爽有託斯頗畢矣郝謂曰某生業素薄力且不辦如何婦人云某雖為鬼不廢女工自安此常造雨衣與胡氏家傭作凡數歳矣所聚十三萬備掩藏固有餘也郝許諾而歸遲明訪之胡氏物色皆符乃具以告即與偕往殯所毁瘞視之散錢培櫬緡之數如言胡氏與郝哀而異之復率錢與同輩合二十萬盛其凶儀瘞於鹿頂原其夕見夢於胡郝

衡岳西原近朱陵洞其處絶險多大木猛獸人到者率

迷路或遇巨虵不得進長慶中有頭陀悟空常裹粮持錫夜入山林越兕侵虎初無所懼至朱陵原遊覽累日捫蘿垂踵無幽不跡因是胼胝憩於巖下長吁曰飢渴如此不遇主人忽見前巖有道士坐繩牀僧詣之不動遂責其無賔主意復告以飢困道士欻起指石地曰此有米乃持钁斸石深數寸令僧探之得陳米升餘即着於釜承瀑敲火煑飯勸僧食一口未盡辭以未熟道士笑曰君飡止此可謂薄分我當畢

之遂喫硬飯又曰我為客設戲乃處木梟枝投益危石猿懸鳥跂其捷閃目有頃又旋繞繩牀効步漸趨以至蓬轉渦急但覩衣色成規倏忽失所僧尋路歸寺數日不復飢渴矣

嚴綬鎮太原市中小兒如水際泅戲忽見物中流流下小兒爭接乃一瓦瓶重帛冪之兒就岸破之有嬰兒長尺餘遂走羣兒逐之頃間足下旋風起嬰兒已蹈空數尺近岸舟子遽以篙擊殺之髮朱色目在頂上

王哲虔州刺史在平康里治第西偏家人掘地拾得一石子朱書其上曰修此不吉家人揩拭轉分明乃呈哲哲意家人惰於畚鍤自磨朱深若石脉哲甚惡之其年哲卒

世有村人供於僧者祈其密言僧紿之曰驢其人遂日夕念之經數歲照水見青毛驢附於背凡有疾病魅鬼其人至其所立愈後知其詐咒効亦歇

秀才田瞫云太和六年秋涼州西縣百姓妻産一子四

手四足一身分兩面項上髮一穗長至足時朝伯峻

為縣令

韋斌雖生于貴門而性頗厚質然其地望素高冠冕特

盛雖門風稍奢而斌立朝偘偘容止尊嚴有大臣之

體每會朝未常與同列笑語舊制羣臣立于殿庭既

而遇雨雪亦不移步于廊下忽一旦密雪驟降自三

事以下莫不振其簪裾或更其立位獨斌意色益恭

俄雪甚至膝朝既罷斌于雪中拔身而去見之者咸

嘆重焉斌兄陟早以文學識度著名于時善屬文攻草隸書出入清顯踐歷崇貴自以門地才華坐取卿相而接物簡傲未常與人款曲衣服車馬猶尚奢侈侍兒閹豎左右常數十人或隱几揞頤竟日懶為一言其于饌羞猶為精潔仍以鳥羽擇米每食畢視厨中所委棄不啻萬錢之直若宴於公卿雖水陸具陳曾不下筯每令侍婢主尺牘往來復章未常自札授意而已詞旨重輕正合陟意而書體道利皆有楷法

陟唯署名嘗自謂所書陟字如五朶雲當時人多倣效謂之郇公五雲體嘗以五彩紙為緘題其侈縱自奉皆此類也然家法整肅其子允課習經史日加誨勵夜分猶使人視之若允習讀不輟旦夕問安顏色必悅若稍怠惰即遽使人止之令立于堂下或彌旬不與語陟雖家僮數千人應門賓客必遣允為之寒暑未嘗輟也頗為當時稱之然陟竟以簡倨恃才常為持權者所忌

天寶中處士崔玄微洛東有宅躭道餌朮及茯苓三十載因藥盡領童僕輩入嵩山採芝一年方回宅中無人蒿萊滿院時春季夜閒風清月朗不睡獨處一院家人無故輒不到三更後有一青衣云君在院中也今欲與一兩女伴過至上東門表姨處暫借此歇可乎玄微許之須臾乃有十餘人青衣引入有緑裳者前曰某姓楊氏指一人曰李氏又一人曰陶氏又指一緋衣小女曰姓石名阿措各有侍女輩玄微相見

畢乃坐於月下問行出之由對曰欲到封十八姨數日云欲來相看不得今夕衆往看之坐未定門外報封家姨來也坐皆驚喜出迎楊氏云主人甚賢只此從容不惡諸處亦未勝於此也𤣥微又出見封氏言詞泠泠有林下風氣遂揖入坐色皆殊絶滿座芬芳馥馥飜人命酒各歌以送之𤣥微誌其一二焉有紅裳人與白衣送酒歌曰皎潔玉顔勝白雪况乃青年對芳月沈吟不敢怨春風自歎容華暗消歇又白衣

人送酒歌曰絳衣披拂露盈盈淡染胭脂一朶輕自恨紅顔留不住莫怨春風道薄情至十八姨持盞情頗輕佻翻酒汚阿措衣阿措作色曰諸人即奉求余不奉畏也拂衣而起十八姨曰小女弄酒皆起至門外別十八姨南去諸人西入苑中而別玄微亦不至異明夜又來欲往十八姨處阿措怒曰何用更去封嫗舍有事只求處士不知可乎諸女皆曰可阿措來言曰諸女伴皆住苑中每歲多被惡風所撓居止不

安常求十八姨相庇昨阿措不能依回應難取力處士倘不阻見庇亦有微報耳玄微曰某有何力得及諸女阿措曰但求處士每歲歲日與作一朱幡上圖日月五星之文於苑東立之則免難矣今歲已過但請至此月二十一日平旦微有東風即立之庶可免也玄微許之乃齊聲謝曰不敢忘德各拜而去玄微於月中隨而送之踰苑牆乃入苑中各失所在乃依其言至此日立幡是日東風振地自洛南折樹飛沙

而苑中繁花不動玄微乃悟諸女曰姓楊姓李及顏色衣服之異皆衆花之精也緋衣名阿措即安石榴也封十八姨乃風神也後數夜楊氏輩復至媿謝各裹桃李花數斗勸崔生服之可延年却老願長如此住護衛某等亦可至長生至元和初玄微猶在可稱年三十許人

酉陽雜俎續集卷三

總校官庶吉士臣侍朝

校對官檢討臣盧應

謄錄監生臣魏廷勳

欽定四庫全書薈要

子部

酉陽雜俎續集卷四至六

詳校官兵部主事臣雷純

欽定四庫全書薈要卷一萬一千二百四十 子部

酉陽雜俎續集卷四

唐 段成式 撰

貶誤

戲中於奕局一枰各布五子角遲速名蹙融予因讀坐右方謂之蹙戎又嘗覽王充論衡之言秦穆為繆音謬及往往見士流遇人促裝必謂之曰車馬有行色直臺直省者云寓直實為可笑乃録賔語甚誤者著

之於此

予太和初從事浙西贊皇公幕中嘗因與曲宴中夜公語及國朝詞人優劣云世人言靈芝無根醴泉無源張曲江著詞也葢取虞翻與弟求婚書徒以芝草為靈芝耳予後偶得虞翻集果如公言開成初予職在集賢頗獲所未見書始覽王充論衡自云充細族孤門或啁之答曰鳥無世鳳凰獸無種麒麟人無祖聖賢必當因祖有以効賢號則甘泉有故源而嘉禾有

舊根也

范傳正中丞舉進士省試風過簫賦甚麗為詞人所諷然為從竹之簫非蕭艾之蕭也荀子云如風過蕭忽然已化義同草上之風必偃相傳至今已為誤予讀淮南子云夫播棊丸於地圓者趣窪方者止高各從其所安夫人又何上下焉若風之過簫也忽然感之可以清濁應矣高誘註云清商濁宮也

相傳云釋道欽住徑山有問道者率爾而對皆造宗極

劉忠州晏嘗乞心偈令執鑪而聽再三稱諸惡莫作衆善奉行晏曰此三尺童子皆知之欽曰三尺童子皆知之百歲老人行不得至今以為名理予讀梁元帝雜傳云晉惠末洛中沙門耆域葢得道者長安人與域食於長安寺流沙人與域食於石人前數萬里同日而見沙門竺法行嘗稽首乞言域升高坐曰守口攝意心莫犯戒竺語曰得道者當授所未聽今有八歲沙彌亦以誦之域笑曰八歲而致誦百歲不能

行嗟乎人皆欲得道者不知行即是得

相傳云韓晉公滉在潤州夜與從事登萬歲樓方酣置杯不説語左右曰汝聽婦人哭乎當近何所對在某街詰朝命吏捕哭者訊之信宿獄不具吏懼罪守於屍側忽有大青蠅集其首因發髻驗之果婦私於隣醉其夫而釘殺之吏以為神吏問晉公晉公云吾察其哭聲疾而不悼若強而懼者王充論衡云鄭子産晨出聞婦人之哭拊僕之手而聽有間使吏執而問

之即手殺其夫異日其僕問曰夫子何以知之子產曰凡人於其所親愛知病而憂臨死而懼已死而哀今哭已死而懼知其姦也

相傳云德宗幸東宮太子親割羊脾水澤手因以餅潔之太子覺上色動乃徐捲而食司空贊皇公著次柳氏舊聞又云是肅宗劉餗傳記云太宗使宇文士及割肉以餅拭手上屢目之士及佯不寤徐捲而啖

相傳云張上客藝過十全有果毅因重病虛悸每語腹

中輒嚮諳上客請治曰此病古方所無良久思曰吾得之矣乃取本草令讀之凡歷藥名六七不應因據藥療之立愈據劉餗傳記有患應病者問醫官蘇澄澄言無此方吾所撰本草網羅天下藥可謂周令試讀之其人發聲輒應至其藥再三無聲過至他藥復應如初澄因為方以此藥為主其病遂差

令人云借書還書等為二癡據杜荆州書告耽云知汝頗欲念學令因還車致副書可案録受之當別置一

宅中勿復以借人古諺云有書借人為嗤借人書送還為嗤也

世呼病瘦為崔家疾據北史北齊李庶無鬚時人呼為天閹博陵崔諶暹之兄也嘗謂之曰何不以錐刺顚作數十孔拔左右好鬚者栽之庶曰持此還施貴族藝眉有驗然後藝鬚崔家時有惡疾故庶以此調之

俗呼滹沱河為崔家墓田

俗好於門上畫虎頭書聻字謂陰刀鬼名可息疫癘也

予讀漢舊儀說儺逐疫鬼又立桃人葦索滄耳虎等
衟為合滄耳也

予在秘丘嘗見同官說俗說樓羅因天寶中進士有東西棚各有聲勢稍傖者多會於酒樓食畢羅故有此語予讀梁元帝風人辭云城頭網雀樓羅人着則知樓羅之言起已多時一云城頭網張雀樓羅人會着

世說曹著輕薄才長於題目人常目一達官為熱鏊上猢猻其實舊語也朝野僉載云魏光乘好題目人姚

元之長大行急謂之趖蛇鸛鵲侍御史王旭短而黑醜謂之煙薰木虵楊仲嗣躁率謂之熱鏊上猢猻

蜀石笋街夏中大雨往往得雜色小珠俗謂地當海眼莫知其故蜀僧惠嶷曰前史說蜀少城飾以金壁珠翠桓温惡其太侈焚之合在此今拾得小珠時有孔者得非是乎予開成初讀三國典略梁大同中驟雨殿前有雜色珠梁武有喜色虞寄因上瑞雨頌梁武謂其兄荔曰此頌清拔卿之士龍也

俗好劇語者云昔有某氏破産貰酒少有醒時其友題其門闔云今日飲酒醉明日飲酒醉隣人讀之不解曰今日飲酒醉是何等語于今青衿之子無不記者

談藪云北齊高祖常宴羣臣酒酣各令歌武衛斛律豐樂歌曰朝亦飲酒醉暮亦飲酒醉日日飲酒醉國計無取次帝曰豐樂不諂是好人也

相傳玄宗嘗令左右提優人黄翻綽入池水中復出翻綽曰向見屈原笑臣爾遭逢聖明何爾至此據朝野

僉載散樂高崔嵬善弄癡大帝令沒首水底少頃出而大笑上問之云臣見屈原謂臣云我遇楚懷無道汝何事亦來耶帝不覺驚起賜物百段又北齊書顯祖無道內外各懷怨毒曾有典御丞李集面諫比帝甚於桀紂帝令縛致水中沉沒久之後令引出謂曰我何如桀紂集曰向來彌不及矣如此數四集對如初帝大笑曰天下有如此癡漢方知龍逢比干非是俊物遂解放之葢事本起於此

今人每覩棟宇巧麗必強謂魯般奇工也至兩都寺中亦往往託為魯般所造其不稽古如此據朝野僉載云魯般者肅州燉煌人莫詳年代巧侔造化於涼州造浮圖作木鳶每擊楔三下乘之以歸無何其妻有娠父母詰之妻具說其故父後伺得鳶擊楔十餘下乘之遂至吳會吳人以為妖遂殺之般又為木鳶乘之遂獲父屍怨吳人殺其父於肅州城南作一木仙人舉手指東南吳地大旱三年卜曰般所為也齎物

具千數謝之般為斷一手其日吳中大雨國初土人
尚祈禱其木仙六國時公輸般亦為木鳶以窺宋城
俗說沙門杯渡入梁武帝召之方奕棋呼殺閣者誤聽
殺之浮休子云梁有榼頭師高行神異武帝敬之常
令中使召至陛奏榼頭師至帝方棋欲殺子一段應
聲曰煞中使人遽出斬之帝棊罷命師入中使曰向
者陛下令殺已法之矣師臨死曰我無罪前生為沙
彌誤鋤殺一蚓帝時為蚓今此報也

予門吏陸暢江東人語多差誤輕薄者多加諸以為劇語予為兒時常聽人説陸暢初娶童溪女每旦羣婢捧匜以銀奩盛藻豆陸不識輒沃水服之其友生問君為貴門女壻幾多樂事陸云貴門禮法甚有苦者日俾予食辣麨殆不可過近覽世説新書云王敦初尚公主如厠見漆箱盛乾棗本以塞鼻王謂厠上下果食至盡既還婢擎金漆盤貯水琉璃椀進藻豆因倒著水中既飲之羣婢莫不掩口

焦贛易林乾卦云道涉多版胡言迷蹇澤瘏且聾莫使
道通據梁元帝易連山每卦引歸藏斗圖立成委化
集林及焦贛易林乾卦卦辭與贛易林卦辭同葢相
傳誤也
予别著鄭涉好為查語每云天公映冢染豆削棘不若
致余富貴至今以為奇語釋氏本行經云自穿藏阿
邏仙言磨棘畫羽為自然義葢從此出也
續齊諧記云許彦於綏安山行遇一書生年二十餘卧

路側云足痛求寄鵝籠中彥戲言許之書生便入籠中籠亦不廣書生與雙鵝並坐負之不覺重至一樹下書生乃出籠謂彥曰欲薄設饌彥曰甚善乃於口中吐一銅盤盤中海陸珍羞方丈盈前酒數行謂彥曰向將一婦人相隨今欲召之彥曰甚善遂吐一女子年十五六容貌絕倫接膝而坐俄書生醉臥女謂彥曰向竊一男子同來欲暫呼願君勿言又吐一男子年二十餘明悟可愛與彥敘寒温揮觴共飲書生

似欲覺女復吐錦行障障書生久而書生將覺女又吞男子獨對彦坐書生徐起謂彦曰暫眠遂久留君日已晚當與君别還復吞此女子及諸銅盤悉納口中留大銅盤與彦曰無以籍意與君相憶也釋氏譬喻經云昔梵志作術吐出一壺中有女與屏處作家室梵志少息女復作術吐出一壺中有男子復與共卧梵志覺次第互吞之挂杖而去余以吳均嘗覽此事訝其說以為至怪也

相傳天寶中中岳道士顧玄績嘗懷金遊市中歷數年
忽遇一人强登旗亭扛壺盡醉日與之熟一年中輸
數百金其人疑有為拜請所欲玄績笑曰予燒金丹
八轉矣要一人相守忍一夕不言則濟吾事予察君
神静有膽氣將煩君一夕之勞或藥成相與期於太
清也其人曰死不足酬徳何至是也遂隨入中岳上
峯險絶巖中有丹竈盆乳泉滴瀝亂松閉景玄績取
乾飯食之即日上章封𠞰及暮授其一板云可擊此

知更五更當有人來此慎勿與言也其人曰如約至五更忽有數鐵騎呵之曰避其人不動有頃若王者儀衛甚盛問汝何不避令左右斬之其人如夢遂生於大賈家及長成思玄績不言之戒父母為娶有三子忽一日妻泣君竟不言我何用男女為遂次第殺其子其人失聲豁然夢覺鼎破如震丹已飛矣釋玄奘西域記云中天婆羅痆斯國鹿野東有一涸池名救命亦曰烈士昔有隱者於池側結庵能令人畜代

形瓦礫為金銀未能飛騰諸天遂築壇作法求一烈士曠歲不獲後遇一人於城中乃與同遊至池側贈以金銀五百謂曰盡當來取如此數返烈士屢求効命隱者曰祈君終夕不言烈士曰死盡不憚豈徒一夕屏息乎於是令烈士執刀立於壇側隱者按劒念呪將曉烈士忽大呼空中火下隱者疾引此人入池良久出語其違約烈士云夜分後惛然若夢見昔事主躬來慰諭忍不交言怒而見害託生南天婆羅門

家住胎備嘗艱苦每思恩德未嘗出聲及娶生子喪父母亦不語年六十五妻忽怒手劒提其子若不言殺爾子我自念已隔一生年及衰朽唯止此子應遽止妻不覺發此聲耳隱者曰此魔所為吾過矣烈士慙忿而死蓋傳此之誤遂為中岳道士

相傳云一公初謁華嚴嚴命坐頃曰爾看吾心在何所一公曰師馳白馬過寺門矣又問之一公曰危乎師何為處乎刹末也華嚴曰聰明果不虛試復觀我一

公良久泚額面洞亦作禮曰師得無入普賢地乎集
賢校理鄭符云柳中庸善易嘗詣普寂公公曰筮吾
心所在也柳云和尚心在前簷第七題復問之在某
處寂曰萬物無逃於數也吾將逃矣嘗試測之柳久
之瞿然曰至矣寂然不動吾無得而知矣又詵禪師
本傳云日照三藏詣詵詵不迎接直責之曰僧何為
俗入闠闠湫處詵微瞋亦不答又云夫立不可過人頭
豈容摽身鳥外詵曰吾前心于市後心刹末三藏果

聰明者且復我自照乃彈指數十曰是境空寂諸佛

從自出也予按列子曰有神巫自齊而來處於鄭命

曰季咸列子見之心醉以告壺丘子壺丘子曰嘗試

與來以吾示之明日列子與見壺丘子壺丘子曰嚮

吾示之以地文殆見吾杜徳機也嘗又與來列子又

與見壺丘子壺丘子曰嚮吾示之以天壤列子明日

又與見壺丘子出曰子之先生不齋吾無得而相焉

吾示之以太沖莫朕嘗又與來明日又與之見壺丘

子立未定失而走壺丘子曰吾與之虛而猗移因以為弟靡因以為流波故逃也予謂諸説悉互竄是事也如晉時有人百擲百盧王衍曰後擲似前擲矣葢取於列子均後於前之義當時人聞以為名言人之易欺多如此類也

相傳江淮間有驛俗呼露筋甞有人醉止其處一夕白鳥蛣嘬血滴筋露而死據江德藻聘北道記云自邵伯埭三十六里至鹿筋梁先有邏此處足白鳥故老

云有鹿過此一夕為蚊所食至曉見筋因以為名

昆明池中有塚俗號渾子相傳昔居民有子名渾子者嘗違父語若東則西若水則火病且死欲葬於陵屯處矯謂曰我死必葬於水中及死渾泣曰我今日不可更違父命遂葬於此據盛弘之荆州記云固城臨洱水洱水之北岸有五女墩西漢時有人葬洱墓將為水所壞其人有五女共創此墩以防其墓又云一女嫁陰縣佷子子家貲萬金自少及長不從父言臨

死意欲葬山上恐子不從乃言必葬我於渚下磧上

佷子曰我由來不聽父教今當從此一語遂盡散家

財作石冢以土繞之遂成一洲長數步元康中始為

水所壞今餘石成半榻許數百枚聚在水中

今軍中將射鹿往往射棚上亦畫鹿李績封君義聘梁

記曰梁主客賀季指馬上立射嗟美其工繪曰養由

百中楚共以為辱季不能對又有步從射版版記射

的中者甚多繪曰那得不射麞季曰上好生行善故

不為麞形自麞而鹿亦不差也

今言梟鏡者往往謂壁間蛛為鏡見其形規而匾伏子必為子所食也西漢云春祠黄帝用一梟破鏡以梟食母故五月五日作梟羹也破鏡食父如貙虎眼黄帝欲絶其類故百物皆用之傅玄賦云薦祠破鏡膳用一梟

朝野僉載云隋末有昝君謨善射閉目而射應口而中云志其目則中目志其口則中口有王靈智學射於

謨以為曲盡其妙欲射殺謨獨擅其美謨執一短刀箭來輒截之唯有一矢謨張口承之遂齧其鏑笑曰學射三年未教汝齧鏃法列子云甘蠅古之善射者弟子名飛衛巧過於師紀昌又學射於飛衛以綦一作徵角之弧朔蓬之簳射貫蝨心既盡飛衛之術計天下敵己者一人而已乃謀殺飛衛相遇於野二人交射矢鋒相觸墜地而塵不揚飛衛之矢先窮紀遺一矢既發飛衛以棘刺之端捍之而無差焉於是二子

泣而投弓請為父子刻臂以誓不得告術於人孟子曰逢蒙學射於羿盡羿之道唯羿為愈己於是殺羿

予未齔齒時嘗聞親故說張芬中丞在韋南康皐幕中有一客於宴席上以籌椀中綠豆擊蠅十不失一一坐驚笑芬曰無費吾豆遂指起蠅拈其後脚畧無脫者又能拳上倒椀（一作枕非）走十間地不落朝野僉載云偽周滕州録事參軍袁思中平之子能於刀子鋒杪倒箸揮蠅起拈其後脚百不失一

士林間多呼殿榱桷護雀網為罘罳其淺誤也如此禮

記曰疏屏天子之廟飾鄭注云屏謂之樹今罘罳也

列之為雲氣蟲獸如今之闕張揖廣雅曰復思謂之

屏劉熙釋名曰罘罳在門外罘復也臣將入請事此

復重思西漢文帝七年未央宮東闕罘罳災罘罳在

外諸侯之象後果七國舉兵又王莽性好時日小數

遣使壞渭陵延陵園門罘罳曰使民無復思漢也魚

豢魏略曰黃初三年築諸門闕外罘罳予自筮仕已

來凡見搢紳數十人皆謬言梟鏡罘罳事

世說蓐泥為窠聲多稍小者謂之漢鷰陶勝力注本草云紫胸輕小者是越鷰胸斑黑聲大者是胡鷰其作巢喜長越巢不入藥用越于漢亦小差耳

予數見還往說天后時有獻三足烏左右或言一足偽耳天后笑曰但史冊書之安用察其真偽乎唐書云天授元年有進三足烏天后以為周室嘉瑞睿宗云烏前足偽天后不悅須臾一足墜地

世説挽歌起於田橫為橫死從者不敢大哭為歌以寄哀也摯虞初禮一曰新禮議挽歌出於漢武帝役人勞苦歌聲哀切遂以送終非古制也工部郎中嚴厚本云挽歌其來久矣據左氏傳公會吳子伐齊將戰公孫夏命其徒歌虞殯示必死也　予近讀莊子曰紼謳於所生必於斥苦司馬彪註云紼讀曰拂引柩索謳挽歌斥疏緩苦急促言引紼謳者為人用力也

舊言藏鉤起於鉤弋葢依辛氏三秦記云漢武鉤弋夫

人手拳時人効之目為藏鉤也列子云瓦摳者巧鉤摳者憚黃金摳者昏殷敬順敬訓曰彄與摳同衆人分曹手藏物探取之又令藏鉤剩一人則來往於兩朋謂之餓鴟風土記曰藏鉤之戲分二曹以校勝負若人耦則敵對若奇則使一人為遊附或屬上曹或屬下曹名為飛鳥又令為此戲必於正月據風土記在臘祭後也庾闡藏鉤賦序云予以臘後命中外以行鉤為戲矣

世說云彈棊始自魏宮粧奩戲也典論云予於他戲弄之事少所喜唯彈棊畧盡其巧京師有馬合鄉侯東方世安張公子恨不與數子對不起於魏室明矣今彈棊用棊二十四以色別貴賤棊絶後一豆座右方云白黑各六棊依六博棊形（一云依大棊形）頗似枕狀又魏戲法先立一棊於局中鬬餘者思白黑圍繞之十八籌成都

梁職儀曰八座尚書以紫紗裹手版垂白絲於首如

筆通志曰令録僕射尚書手版以紫皮裹之名曰笏梁中世已來唯八座尚書執笏者白筆綴頭以紫紗囊之其餘公卿但執手版令人林傳云陳希烈不便稅笏騎馬以帛裹令左右執之李右座見云便為將來故事甚失之矣

令人謂醜為貌寢誤矣魏志曰劉表以王粲貌侵體通說不甚重之一云貌寢體通說甚重之註云侵貌不足也

予太和末因弟生日觀雜戲有市人小說呼扁鵲作褊鵲字上聲予令座客任道昇字正之市人言二十年前甞於上都齊會設此有一秀才甚賞某呼扁字與褊同聲云世人皆誤予意其飾非大笑之近讀甄立言本草音義引曹憲云扁布典反今步典非也案扁鵲姓秦字越人扁縣郡屬渤海

令六博齒采妓乘乘字去聲呼無齒曰乘據博塞經云無齒為繩三齒為雜繩今攜蒱塞行十一字據晉書

劉毅與宋祖諸葛長民等東府聚戲併合大擲制應至數百萬餘人並黒犢已還毅後擲得稚

今閤門有宮人埀帛引百寮或云自則天或言因後魏據開元禮疏曰晉康獻褚后臨朝不坐則宮人傳百寮拜有虜中使者見之歸國遂行此禮時禮樂盡在江南北方舉動法之周隋相沿國法承之不改

侍中西漢秩甚卑若今千牛官舉中者皆禁中言中嚴謂天子已被冕服不敢斥故言中也今侍中品秩與

漢殊絶猶奏中嚴外辦非也

禮婚禮必用昏以其陽往而陰來也今行禮於曉祭質明行事今俗祭先又用昏謬之大者矣夫宮中祭邪魅及葬窆則用昏又今士大夫家昏禮露施帳謂之入帳新婦乘鞍悉北朝餘風也聘北道記云北方婚禮必用青布幔為屋謂之青廬於此交拜迎新婦夫家百餘人挾車俱呼曰新婦子催出來其聲不絶登車乃止今之催粧是也以竹杖打壻為戲乃有大委

頃者江德藻記此為異明南朝無此禮也至於奠鴈曰鵝稅纓曰合髻見燭舉樂鋪母卺童其禮太紊雜求諸野

今之士大夫喪妻往往杖竹甚長謂之過頭杖據禮父在適子妻喪不杖衆子則杖據禮彼以父服我我以母服報之杖同削杖也

酉陽雜俎續集卷四